

Объединенных Наций по праву международной торговли, который состоялся в Нью-Йорке в мае 1992 года;

3. *вновь подтверждает* мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области, с тем чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в унификации и согласовании права международной торговли, и в этой связи рекомендует Комиссии через ее секретариат и впредь продолжать тесно сотрудничать с другими межправительственными и неправительственными организациями, в том числе региональными организациями, активно действующими в области права международной торговли;

4. *вновь подтверждает также* важность, в особенности для развивающихся стран, работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли;

5. *заявляет* о желательности оказания Комиссией поддержки проведению семинаров и симпозиумов для обеспечения такой подготовки кадров и оказания помощи и в этой связи:

a) выражает свою признательность Комиссии за организацию семинаров в Аргентине, Бразилии, Кыргызстане, Монголии, Пакистане, Турции и Шри-Ланке, а также в Ботсване, Зимбабве, Кении, Намибии, Объединенной Республике Танзании и Уганде и за оказание помощи Совету тихоокеанского экономического сотрудничества в связи с его инициативой, направленной на поощрение согласования права международной торговли в азиатско-тихоокеанском регионе;

b) выражает признательность правительствам, взносы которых позволили провести эти семинары, и призывает правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в Целевой фонд Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для проведения симпозиумов и, при необходимости, на финансирование специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии помощь в финансировании и организации семинаров и симпозиумов, в частности в развивающихся странах, а также в предоставлении стипендий кандидатам из развивающихся стран, с тем чтобы они имели возможность участвовать в таких семинарах и симпозиумах;

c) призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы Организации Объединенных Наций, ответственные за оказание помощи в целях развития, поддерживать программу Комиссии в области подготовки кадров и технической помощи, а также

сотрудничать с Комиссией и координировать свою деятельность с деятельностью Комиссии;

6. *с удовлетворением отмечает* завершение создания Целевого фонда Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, как это предусмотрено в пункте 5 резолюции 48/32 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1993 года;

7. *призывает* правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц для обеспечения всестороннего участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп вносить добровольные взносы в целевой фонд, упомянутый в пункте 6, выше;

8. *постановляет*, в целях обеспечения всестороннего участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, продолжить рассмотрение в компетентном Главном комитете в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса об оказании в рамках имеющихся ресурсов помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить выделение надлежащих ресурсов для эффективного осуществления программ Комиссии;

10. *подчеркивает* важное значение обеспечения вступления в силу конвенций, разработанных в рамках деятельности Комиссии для глобальной унификации и согласования права международной торговли, и с этой целью настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации этих конвенций или присоединении к ним;

11. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о ходе осуществления пункта 8, выше.

*84-е пленарное заседание,
9 декабря 1994 года*

49/56. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания²⁶,

²⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 26 (A/49/26).*

ссылаясь на статью 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций²⁷ и Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций²⁸ и напоминая об обязанностях страны пребывания,

признавая необходимость дальнейшего принятия компетентными властями страны пребывания эффективных мер, в частности, для предотвращения любых актов, нарушающих безопасность представительств и их персонала,

отмечая дух сотрудничества и взаимопонимания, в котором проходили обсуждения Комитета по вопросам, затрагивающим сообщество Объединенных Наций и страну пребывания,

приветствуя возросший интерес государств-членов к участию в работе Комитета,

1. *одобряет* рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 73 его доклада;

2. *считает*, что поддержание надлежащих условий для нормальной работы делегаций и представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, отвечает интересам Организации Объединенных Наций и всех государств-членов, и выражает надежду на то, что страна пребывания будет и впредь принимать все меры, необходимые для предотвращения любых помех функционированию представительств;

3. *выражает признательность* стране пребывания за предпринятые ею усилия и надеется, что проблемы, поднимаемые на заседаниях Комитета, будут, как и прежде, решаться в духе сотрудничества и в соответствии с международным правом;

4. *выражает беспокойство* в связи с тем, что объем финансовой задолженности, возникшей в результате несоблюдения договорных обязательств некоторыми представительствами, аккредитованными при Организации Объединенных Наций, достиг тревожных масштабов, напоминает всем постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций, их персоналу и сотрудникам Секретариата об их обязанностях соблюдать такие обязательства и выражает надежду на то, что усилия, предпринятые Комитетом в консультации со всеми, кого это касается, приведут к решению этой проблемы;

5. *приветствует* отмену страной пребывания ограничений на передвижение в отношении некоторых представительств и сотрудников Секретариата, являющихся

гражданами определенных стран, и выражает надежду на то, что оставшиеся ограничения на передвижение будут в возможно короткие сроки отменены страной пребывания, и в этой связи принимает к сведению позиции затрагиваемых государств, Генерального секретаря и страны пребывания;

6. *приветствует также* меры, принятые страной пребывания по просьбе государств-членов в пунктах въезда, а также усилия Комитета по изучению возможностей обеспечения дипломатического сообщества более доступным стоматологическим и медицинским обслуживанием;

7. *просит* Генерального секретаря по-прежнему активно заниматься всеми аспектами сношений Организации Объединенных Наций со страной пребывания;

8. *предлагает* Комитету продолжать свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания».

84-е пленарное заседание,
9 декабря 1994 года

49/57. Декларация о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в области поддержания международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/58 от 9 декабря 1991 года, 47/38 от 25 ноября 1992 года и 48/36 от 9 декабря 1993 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации²⁹, который провел свою сессию в Нью-Йорке 7-25 марта 1994 года и завершил работу над проектом декларации о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в области поддержания международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что принятие декларации будет способствовать усилению роли и повышению эффективности Организации Объединенных Наций и региональных соглашений или органов в области поддержания международного мира и безопасности,

²⁷ Резолюция 22 А (I).

²⁸ См. резолюцию 169 (II).

²⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 33 (A/49/33).